

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
1.- Ogasuneko Zuzendaritza Nagusia	1.- Dirección General de Hacienda	
Hiru aurrekontu-programaren arduraduna da Ogasuneko Zuzendaritza Nagusia:	La Dirección General de Hacienda es responsable de tres Programas presupuestarios:	
1.1. Ikuskapena, KLTZ eta Informazioa eta Sistemak.	1.1. Inspección, SCAT e Información y Sistemas.	
Ikuskapenerako Zuzendariordetzari dagokionez, programa honen helburuetako bat da zerga-betebeharrak dituzten pertsonen zerga-egoera egiaztatzea, Foru Ogasunarekiko betebeharrak eta betekizunak zehatz betetzen dituztela egiaztatzeko eta, hala badagokio, dagokion erregularizazioari ekiteko.	Por lo que se refiere a la Subdirección de Inspección, este programa tiene entre sus objetivos la comprobación de la situación tributaria de las personas obligadas tributarias, con el fin de verificar el exacto cumplimiento de sus obligaciones y deberes para con la Hacienda Foral, procediendo, en su caso, a la regularización correspondiente.	
Iruzurra saihesteko prebentzio-lanak egiteaz gain, Ikuskaritzak egiaztapen- eta ikerketa-jarduerak egiten ditu, zergapeko pertsonak aldeztu aurretik hautatuta. Horretarako, eginkizun horiek dagokion jardura-planera egokitu behar dira. Nazioarteko Plangintza eta Fiskalitate Zerbitzua arduratzen da zergei buruzko betebeharreko pertsonak aukeratzeko, baldin eta pertsona horietan arrazoizko behar beste zantzu hautematen badira adierazten dutenak zerga-aitorpenetan ez dituztela benetan eta osorik jaso egindako zerga-egitate guztiak. Hala, Bizkaiko Foru Ogasunaren Iruzuraren aurka Borrokatzeko Batzordeak urtero Bizkaiko Foru Ogasunaren Iruzuraren aurka Borrokatzeko Plana egiteko ezartzen dituen jarraibideak betetzen dira.	Además de la realización de tareas preventivas tendentes a evitar que se produzca el fraude, la Inspección realiza actuaciones de comprobación e investigación que requieren de una previa selección de las personas obligadas tributarias. Para ello, el ejercicio de estas funciones se debe adecuar al correspondiente plan de actuación. El Servicio de Planificación y Fiscalidad Internacional se encarga de seleccionar las personas obligadas tributarias en las que se detectan indicios racionales suficientes de que no han consignado en sus declaraciones tributarias, de forma veraz y completa, todos los hechos imposables realizados. En este sentido, se siguen las directrices que se establecen por la Comisión de Lucha contra el Fraude de la Hacienda Foral de Bizkaia para la elaboración del Plan de Lucha contra el Fraude de la Hacienda Foral de Bizkaia de cada año.	
Zerga-arloan garrantzia duten datuak lortzea eta datu horiek aztertzea —batez ere, informatikoki— dira eragindako zergapekoak ikuskapen-planean sartzea gomendatzen duten zerga-anomaliak hautemateko erabiltzen diren tresna nagusiak, betiere diskrezionalitate- eta eraginkortasun-irizpideen arabera; hori guztia, Informazioko eta Sistemetako Zuzendariordetzaren mendeko zerbitzuekin lankidetzan. Horregatik, zerga-arloan	La obtención de datos con trascendencia tributaria y el análisis, fundamentalmente informático, de los mismos, constituyen las principales herramientas empleadas en la detección, con criterios de discrecionalidad y eficacia, de las anomalías fiscales que aconsejan la inclusión en el plan de inspección de los obligados tributarios afectados, todo ello en colaboración con los Servicios dependientes de la Subdirección de Información y Sistemas. Por ello, la	



Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
garrantzia duen informazioaren kalitatea eta kantitatea hobetzea da iruzurraren aurkako borrokan eragina izan behar duen lehentasunetako bat. Informazio horrek balio behar du, batetik, zergapeko pertsonak egiaztatzeako jarduketan emaitzak hobetzeko, eta, bestetik, etorkizuneko ikuskapen-planak osatuko dituzten pertsonak hautatzeko. Koordinaziorako eta Laguntza Teknikoko Zuzendariordetzari dagokionez, zerga-politika propio bat zehazteko lan egiteaz gain, zergadunei beren betebeharrak betetzen laguntzeko helburuetan sakonduko du, ahalik eta segurtasun juridiko handiena bermatuta eta iruzurraren aurka eginda. Herriarren segurtasun juridikoa indartzeko helburuaren barruan, Zuzendariordetzak lortu nahi du Bizkaiko Foru Ogasunak ahots bakarra izatea zergen aplikazioak une bakoitzean planteatzen dituen gaitan. Era berean, kontuan hartuta Europar Batasuneko erakundeek (bai Batzordearena, bai Kontseiluarena, Parlamentuarena eta Justizia Auzitegiarena) jardunak gero eta garrantzi handiagoa duela gure zerga-sisteman, zerga-arloan garrantzi berezia emango zaie Europar Batasuneko Zuzenbidea betearazteari dagozkion jardueri. Azkenik, Zuzendariordetza honek Erakunde Harremanetarako Unitate bat du gainerako zerga-administrazioekiko eta beste erakunde publiko batzuekiko harremanak bideratzeko, Bizkaiko Foru Ogasunaren eskumenak baliatzeko. Azkenik, Informazioaren eta Sistemen Zuzendariordetzari dagokionez, Ogasuneko Zuzendaritza Nagusiaren barruko organo horizontalak, zeina zerga-administrazioaren informazio guztiaren azterketa, tratamendua eta ustiapena zentralizatzeaz eta koordinatzeaz arduratzen baita, interes orokorraren aldeko zeharkako ikuspegiarekin, hau du helburu nagusia:	mejora en la calidad y cantidad de la información con trascendencia tributaria es una de las prioridades que deben incidir en la lucha contra el fraude. Esta información debe servir tanto para la mejora de los resultados de las actuaciones de comprobación de las personas obligadas tributarias como para la mejora en la selección de los que conformarán futuros planes de inspección. Por lo que se refiere a la Subdirección de Coordinación y Asistencia Técnica, además de trabajar para la definición de una política fiscal propia, va a profundizar en los objetivos de asistencia a los contribuyentes en el ejercicio de sus obligaciones garantizando la máxima seguridad jurídica y de lucha contra el fraude. Dentro del objetivo de reforzar la seguridad jurídica de los ciudadanos y ciudadanas, la Subdirección persigue conseguir que la Hacienda Foral de Bizkaia tenga una sola voz en los distintos asuntos que la aplicación de los tributos plantee en cada momento. Asimismo, teniendo presente que la actuación de las instituciones de la Unión Europea, tanto de la Comisión, como del Consejo, el Parlamento y el Tribunal de Justicia, tiene cada vez una mayor importancia sobre nuestro sistema tributario, se va a dar especial importancia a las actuaciones correspondientes a la ejecución del Derecho de la Unión Europea en el ámbito tributario. Por último, esta Subdirección incorpora una Unidad de Relaciones Institucionales para canalizar las relaciones con el resto de Administraciones tributarias y con otras instituciones públicas para el ejercicio de las competencias de la Hacienda Foral de Bizkaia. En último término, en lo que hace referencia a la Subdirección de Información y Sistemas, el órgano horizontal dentro de la Dirección General de Hacienda, que se encarga de centralizar y coordinar el análisis, el tratamiento y la explotación de toda la información de la Administración tributaria, con una visión transversal en pro del interés general, tiene como misión principal	



Sail Txostena - GASTUAK Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
Foru Zerga Administrazioaren funtzionamendua bere osotasunean indartzea, zergapekoek argitasun gutxien duten eremuak aprobetxatzeko arriskua desagerrarazteko edo minimizatzeko —bestela, kudeaketa-, ikuskapen- eta bilketa-fokuen artean sor daitezke eremu horiek, baldin eta organo horien jarduketak modu autonomoan planifikatzen eta gauzatzen badira, haien guztien arteko behar adinako integrazio, koordinazio eta komunikaziorik gabe—, eta zergadunei beren zerga-betebeharretan laguntzeko aukerak hobetzea, zeharkako kostuak murriztuz.		potenciar el funcionamiento de la Administración Tributaria Foral como un todo, con objeto de eliminar o de minimizar el riesgo de que los obligados tributarios puedan aprovechar las zonas menos iluminadas que, en otro caso, pueden originarse entre los focos de gestión, inspección y recaudación, si las actuaciones de dichos órganos se planifican y ejecutan de manera autónoma, sin la suficiente integración, coordinación y comunicación entre todos ellos, y de mejorar las posibilidades de asistencia a los contribuyentes en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias, reduciendo sus costes indirectos.
Foru Zerga Administrazioaren jarduerak modu integral eta integratuan planifikatzeak eta zergapekoen zerga-egoera orokorra batera aztertzeak saihesten du saiheste-portaerak dituzten zergadunek bestela ager daitezkeen arrakalak baliatu ahal izatea; arrakala horiek ager daitezke kudeaketa-, ikuskaritza- eta bilketa-organoei modu independentean jarduten badute, edo modu isolatuan aztertzen badira, soilik eta eskusiboki, zergapeko bakoitzaren ikuspuntutik. Era berean, lan bateratu eta koordinatu horri esker, zergapekoei ematen zaien laguntza hobetu ahal izango da.		La planificación de las actuaciones de la Administración Tributaria Foral de manera integral e integrada, y el análisis conjunto de la situación tributaria global de los obligados tributarios, evita que los contribuyentes con comportamientos elusivos puedan aprovechar las fisuras que, de otro modo, pueden aparecer, si los órganos de gestión, inspección y recaudación actúan de manera independiente, o si son analizados de forma aislada, única y exclusivamente, desde el punto de vista de cada uno de los tributos a los que están sujetos. Asimismo, este trabajo conjunto y coordinado permitirá mejorar la asistencia que se presta a los obligados tributarios.
Halaber, zergei buruzko aitorpenekin eta likidazioekin lotutako informazioa sisteman kargatzeak, aztertzeak eta ikuspegi orokor batekin tratatzeak, zuzenean lotuta dagoen zerga bakoitzaren ikuspegi zorrotzarekin egin ordez, funtsik ezak hautematea eta Ogasuneko Zuzendaritza Nagusiaren arlo bakoitzerako garrantzitsuak diren datuak zeharka aztertzea errazten du, eta, hala, aukera ematen du informazioa aztertzeko tresna berriak garatzeko, zergadunen jokabidea banaka ez baizik eta taldean aztertuta, hauexekin erkatuta hain zuzen ere: dagokien sektorea, eremu geografikoa eta dituzten harreman zibilak eta merkataritzako harremanak. Horrez gain, barne-prozedurak eta tresnak garatzeko aukera ematen du, zeinek aukera ematen baitute egindako jarduerak eta haien emaitzak behar bezala ezagutzeko, kuantifikatzeko eta ebaluatzeko, hain zuzen ere etorkizuneko jarduerak		A su vez, el hecho de que la información asociada a las declaraciones y liquidaciones relativas a los impuestos sea cargada en el sistema, analizada y tratada con una visión global, en vez de con la óptica estricta de cada uno de los impuestos a la que va directamente asociada, favorece la detección de inconsistencias y el análisis transversal de los datos relevantes para las distintas áreas de la Dirección General de Hacienda, con lo que se posibilita el diseño y desarrollo de nuevas herramientas de análisis de la información, que permiten examinar el comportamiento de los contribuyentes, no de manera individual, sino colectiva por comparación con el sector al que pertenecen, al ámbito geográfico en el que se encuentran, o a las relaciones civiles y mercantiles que establecen. Adicionalmente, también posibilita desarrollar procedimientos internos y herramientas que



Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
hobeto planifikatu ahal izateko eta jarduerak emaitza horien arabera birbideratzeko.		permitan conocer, cuantificar y evaluar adecuadamente las actuaciones realizadas, y sus resultados, para, así, poder planificar mejor las actuaciones futuras y reorientarlas en función de dichos resultados.
Azken batean, Zuzendariordetza honen koordinazio-lanak Zerga Administrazio modernoak, hurbila eta efizientea eraikitzea ahalbidetzen du, herritarrek ardatz hartuta, iruzurraren aurka eraginkortasunez borrokatzeko eta zergadunei beren zerga-betebeharrak modu arin, erraz eta gidatuan betetzeko behar duten laguntza elektronikoa emateko gai izan dadin, haien betetze-kostuak ahalik eta gehiena murriztuz eta helburu eta xede komunak betetzeko orduan haien parte-hartzea indartuz.		En definitiva, la labor de coordinación de esta Subdirección permite construir una Administración Tributaria moderna, cercana y eficiente, que, poniendo a la ciudadanía en el centro, sea capaz de luchar contra el fraude de manera eficaz y de facilitar a los contribuyentes la asistencia electrónica necesaria para el cumplimiento de sus obligaciones fiscales de una forma ágil, sencilla y guiada, reduciendo sus costes de cumplimiento al mínimo, y potenciando la participación de los mismos en el cumplimiento de los objetivos y fines comunes.
Gainera, Informazio eta Sistemen Zuzendariordetza honen ardura da Iruzuraren aurka Borrokatzeko Plana egitea, Zerga Kudeaketako, Ikuskaritzako, Zerga-bilketako eta Koordinaziorako eta Laguntza Teknikoko Zuzendariordetzekin koordinatuta, ondoren Ogasuneko Zuzendaritza Nagusiak onar dezan; diputatu nagusiaren Kabinetearekin, Herri Administrazio eta Erakunde Harremanetarako Sailarekin eta Lantik SArekin koordinatzea Bizkaiko Azpiegitura Teknologikoaren (BAT) elementu tekniko eta antolakuntzakoak ezartzea; eta Ogasun eta Finantza Sailaren Informazio Sistema berriaren ezarpena koordinatzea eta gainbegiratzea.		Además, esta Subdirección de Información y Sistemas es la responsable de elaborar el Plan de Lucha contra el Fraude, en coordinación con las Subdirecciones de Gestión Tributaria, de Inspección, de Recaudación y de Coordinación y Asistencia Técnica, para su aprobación posterior por la Dirección General de Hacienda; de coordinar con el Gabinete de la Diputada General, con el Departamento de Administración Pública y Relaciones Institucionales y con Lantik, S.A. la implementación de los elementos técnicos y organizativos de Bizkaiko Azpiegitura Teknologikoa (BAT); y de coordinar y supervisar la implantación del nuevo Sistema de Información del Departamento de Hacienda y Finanzas.



Sail Txostena - GASTUAK Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
1.2. Zerga-kudeaketa	1.2. Gestión Tributaria	
Zerga Kudeaketako Zuzendariordetzari dagokio itundutako zerga guztiak kudeatzea, eta, alde batetik, funtsezko eginkizun gisa, zergapekoek aurkeztutako aitorpenak berrikustea eta, hala badagokio, likidatzea, kasu jakin batzuetan bidezkoak diren zehapenak ezarri, eta, bestetik, zergadunei oro har informazioa eta laguntza ematea, Zerga Administrazioarekiko dituzten betebeharrak betetzen laguntzeko. Kudeaketa-arloaren funtsezko bi helburuak, Sailaren beraren helburuekin lerrokatuta, zergapekoei beren betebeharrak betetzen laguntzea eta iruzur fiskalaren aurka borrokatzea dira, eta, horretarako, iruzur-zantzu jakin batzuk izateagatik zerga-ekitaldi bat edo batzuk eta zerga bat edo batzuk sakonago berrikustea behar duten zergadunak mugatzen saiatzen da, hautaketa-tresna egokien bidez. Era berean, Zerga Kudeaketako Zuzendariordetza hau gero eta kontrol zehatzagoa egiten saiatzen da, ezarritako epean aurkeztu behar dituzten zerga-aitorpenak aurkeztu ez dituzten zergadunak azkar detektatzeko. Horretarako, dagozkion errekerimenduak egin eta dagozkion zehapenak ezarriko ditu. Zergadunei informazioa eta laguntza emateari dagokionez, zerga-betebeharrak betetzea erraztu nahi zaie, ahal den neurrian saihestuz zeharkako zerga-presioa delakoa. Administrazioaren eta zergadunen arteko harremanak sustatzen jarraitzen dugu, Interneten bidez eta aurrez aurrekoak ez diren bitarteko batzuen bidez, telefono bidezko arretaren aldeko apustu irmoa eginda, zergadunei joan-etorriak eta eragozpenak saihesteko.	La Subdirección de Gestión Tributaria tiene encomendada la gestión de la totalidad de los tributos concertados y como misión fundamental, por una parte, la revisión y liquidación, en su caso, de las declaraciones presentadas por los obligados tributarios, imponiendo en determinados supuestos las sanciones que procedieren y, por otra, prestar con carácter general a los contribuyentes información y apoyo para facilitarles el cumplimiento de sus deberes con la Administración Tributaria. Los dos objetivos fundamentales del área de Gestión, alineados con los del propio Departamento, son asistir a los obligados tributarios en el cumplimiento de sus obligaciones y la lucha contra el fraude fiscal, tratando de delimitar, a través de las adecuadas herramientas de selección, a aquellos contribuyentes que, por reunir determinados indicios de fraude, deben ser objeto de una revisión más profunda que abarcará uno o varios ejercicios tributarios y uno o varios impuestos. Asimismo esta Subdirección de Gestión Tributaria trata de llevar un control cada vez más exhaustivo para detectar rápidamente a aquellos contribuyentes que no hubieren presentado en el plazo establecido para ello, las declaraciones tributarias a las que están obligados, generando los oportunos requerimientos e imponiendo las correspondientes sanciones. En relación con la información y asistencia a los contribuyentes se trata de facilitarles el cumplimiento de sus obligaciones fiscales, evitando en lo posible la llamada presión fiscal indirecta. Seguimos potenciando las relaciones entre la Administración y los contribuyentes a través de Internet y por medios no presenciales, realizando una apuesta decidida por la atención a través de canales telefónicos, evitando con ello desplazamientos y molestias a los contribuyentes.	
1.3. Zerga-bilketaren kudeaketa	1.3. Gestión Recaudatoria	



Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
Zerga-bilketako prozedura Zergei buruzko Foru Arau Orokorreko tributuen aplikazioko prozeduretako bat da, eta Zerga-bilketako Zuzendariordetzaren mendeko hiru zerbitzutan gauzatzen da.		El procedimiento recaudatorio es uno de los comprendidos en los de aplicación de los tributos de la Norma Foral General Tributaria y se lleva a cabo en tres Servicios dependientes de la Subdirección de Recaudación.
Ekitaldirako aurrekontuak Diruzaintzako, Beterazpidezko Zerga-bilketako eta Zerga-bilketako Prozedura Berezietako Zerbitzuetarako ezartzen diren helburuak lortzeko egiten dira.		Los presupuestos para el ejercicio se elaboran en base a la consecución de los objetivos que se fijan para los Servicios de Tesorería, de Recaudación ejecutiva y de Procedimientos especiales de recaudación.
Diruzaintzaren kudeaketa kobrantzen eta ordainketen, hirugarrenen enbargoen eta konpentsazioen kudeaketaren eraginkortasunean kokatuko da, teknologia berriak ezartzen eta aprobetxatzen saiatuta eta barne-informazioa ahalik eta azkarren eta ahalik eta kostu txikienarekin emanda.		La gestión de Tesorería se enmarcará en la eficiencia en la gestión de cobros y pagos, embargos de terceros y compensaciones, tratando de implantar y aprovechar las nuevas tecnologías y proporcionar la información interna con la máxima celeridad y al menor coste.
Diru-sarreraren kudeaketak ordainketa-moduak eta zerga-betebeharrak praktika modernoagoetara eta teknologia berrietara etengabe egokitzea eskatzen du. Horri esker, diru-sarrerei buruzko informazioa jasotzeko prozeduretan aurrezteko aukera izango da, bai foru-erakundean, bai diru-bilketan laguntzen duten erakundeetan; horrez gain, zergapekoei beren kudeaketak erraztuko zaizkie, eta denboran hurbilago eta kalitate hoberekin dagoen informazioa lortuko dute. Horrez gainera, hirugarren erakunde publikoen enbargo eta zorren konpentsazioen kudeaketa hobetu nahi da.		La gestión de ingresos exige una continua adaptación de las formas de pago y cumplimiento de las obligaciones tributarias a las prácticas más modernas y a las nuevas tecnologías. Ello permite ahorrar en los procedimientos de recepción de la información de ingresos, tanto en la entidad foral como en las entidades colaboradoras en la recaudación, además de facilitar a los obligados sus gestiones y obtener una información más cercana en el tiempo y con mejor calidad. También se trata de mejorar en la gestión de los embargos de terceras instituciones públicas y de compensaciones por deudas.
Diru-bilketaren arloan, zerga-bilketa hobetu nahi da, prozesu guztiak telematikoak eta azkartasun osoz eta akatsik gabe kudeatzeko. Horrek guztiak mesede egingo dio zergadunen segurtasun juridikoari, haien zerga-betebeharrei dagokienez, baita zerga-iruzurraren aurkako borrokara bideratzeko baliabideak askatzeari ere.		En el ámbito recaudatorio se trata de mejorar la recaudación de tributos, para gestionar todos los procesos por vía telemática y con total rapidez y sin errores. Todo ello redundará en beneficio de la seguridad jurídica de los contribuyentes respecto a sus obligaciones fiscales así como en la liberación de recursos para destinarlos a la lucha contra el fraude fiscal.



Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
Kudeaketaren eta Ikuskaritzaren prozeduretan iruzur fiskala hobeto hautematearen ondorioz, iruzurra zorra kobratzeko enbargatutako ondasun eta eskubideak ezkutatzeraz bideratzen ari denez ia etengabe, ikerketa-ildo berrietara etengabe egokitu behar da, eskuragarri dagoen informazioa zordunen profilak definitzen dituzten gurutzaketa informatikoen bidez kudeatuz, diru-bilketaren eraginkortasuna areagotuz eta balizko iruzurgileak uxatuz.		El casi continuo desplazamiento del fraude a la ocultación de bienes y derechos objeto de embargo para el cobro de la deuda, como consecuencia de la mejora en la detección del fraude fiscal en los procedimientos de Gestión y de Inspección, precisa de una continua adaptación a nuevas líneas de investigación, gestionando la información disponible mediante cruces informáticos que definan perfiles de deudores, aumentando la eficiencia recaudatoria y disuadiendo a los posibles defraudadores.
Iruzur fiskalaren aurka borrokatzeko eta disuasio-neurriak ezartzeko, gure helburuetan eragin handiena duten espediente eta prozesuen gainean jarduteko izapide guztiak modernizatzen jarraituko da, bai zerga-zorren espediente exekutiboetan, bai administrazio-bidean, bai zigortzeko moduko kaudimengabeziak hautematean, baita erantzukizun zibilagatiko kalte-ordainetan ere zerga-delituetan eta konkurtso-prozeduretan.		Para la lucha contra el fraude fiscal y el establecimiento de medidas disuasorias, se continuarán modernizando todos los trámites para actuar sobre aquellos expedientes y procesos con mayores impactos sobre nuestros objetivos, tanto en los expedientes ejecutivos de deudas tributarias, bien en la vía administrativa como en la detección de posibles insolvencias punibles, así como en los de indemnizaciones por responsabilidad civil en delitos fiscales y en los procedimientos concursales.
Beste alderdi garrantzitsu bat da Foru Aldundiak apustu irmoa egin duela Bizkaian zailtasunak dituzten enpresen enpresa-jarduerari eta enpleguari eustearen alde, ordainketa-geroratzek eta konkurtso-hitzaumenak kudeatuz, betiere alde aurreko bideragarritasun-azterketa baten ondoren.		Otro aspecto relevante es la decidida apuesta de esta Diputación Foral por el mantenimiento de la actividad empresarial y el empleo en Bizkaia de empresas con dificultades, a través de la gestión de aplazamientos de pago y convenios concursales, siempre tras un estudio previo de viabilidad.
2.- Finantzen, Aurrekontuen eta Ondarearen Zuzendaritza Nagusia.		2.- Dirección General de Finanzas, Presupuestos y Patrimonio.
Finantzen, Aurrekontuen eta Ondarearen Zuzendaritza Nagusiaren esparruari dagokionez, 2023ko ekitaldian jardura nahiz proiektu jakin batzuk garatu dira, zeinen xehakapen zehatzagoa eranskinean aurkeztu baita. Hala ere, duen garrantzia dela-eta, beharrezkoa da honako hauek azpimarratzea:		En el ámbito de la Dirección General de Finanzas, Presupuestos y Patrimonio durante el ejercicio 2023 se han desarrollado una serie de actuaciones y proyectos cuyo detalle más exhaustivo se presenta en el anexo. No obstante es necesario, por su importancia, remarcar los siguientes:



Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
Aurrekontuen eta Ekonomia Kontrolaren arloan.	En materia de Presupuestos y Control Económico.	
2024. urterako Aurrekontua egitea, zeina 2023ko abenduaren 29an Batzar Nagusien osoko bilkurak onartu baitzuen.	Elaboración del Presupuesto para 2024, aprobado en Pleno de Juntas Generales el 29 de diciembre de 2023.	
Onartutako aurrekontuaren zenbateko osoa 10.308 milioi eurokoa da. Zenbateko honetatik 618 milioi Kupora zuzenduko dira; 6.430 milioi, Eusko Jaurlaritzari eginiko Ekarpenak ordaintzeko izango dira; 1.139 milioi Udalentzat; eta 10 milioi euro Batzar Nagusientzat. Beraz, Aldundiaren beraren Kudeaketarako 2.117 milioi euro geratuko dira.	El presupuesto aprobado alcanza un importe total de 10.308 millones de euros. De esta cuantía 618 millones se dedicarán al Cupo, 6.430 millones al pago de las Aportaciones al Gobierno Vasco, 1.139 millones a los Ayuntamientos y 10 millones de euros a Juntas Generales, quedando un presupuesto propio de la Diputación Foral de 2.117 millones de euros.	
2023ko Aurrekontuaren Kudeaketa, zeinaren kredituak 9.812 milioira iritsi baitziren.	Gestión del Presupuesto 2023 cuyos créditos ascendieron a 9.812 millones de euros.	
2022. urteari dagokion Bizkaiko Lurralde Historikoko Kontu Orokorra prestatu eta Batzar Nagusietara igortzea.	Preparación y envío a Juntas Generales de la Cuenta General del Territorio Histórico de Bizkaia correspondiente a 2022.	
2024ko Auditoretza Plana egitea, 2023. urteari dagokion aurreikuspenen arabera, betiere.	Elaboración del Plan de Auditoría 2024, habiéndose cumplimentado conforme a las previsiones el correspondiente a 2023.	
Foru Aldundiko Sailen sarrera- eta gastu-espedienteak aztertzea eta izapidetzea.	Estudio y tramitación de los expedientes de ingreso y gasto de los diferentes Departamentos de la Diputación Foral.	
Bizkaiko Foru Aldundiaren eta haren Erakunde Autonomoen Kontabilitate Analitikoko sistema ezartzeko azterlanarekin jarraitzea.	Continuar con el estudio para la implantación del sistema de Contabilidad Analítica de la Diputación Foral de Bizkaia y sus Organismos Autónomos.	
Finantzen arloan.	En materia de Finanzas.	
Zorpetze Eragiketak. 2023. urtean, ekitaldi horri zegozkion amortizazioak ordaindu ziren (185 milioi euro), eta zorpetze-eragiketa berri bat egin zen, 226 milioi eurokoa.	Operaciones de Endeudamiento. A lo largo de 2023 se procedió al pago de las amortizaciones correspondientes al ejercicio por importe de 185 millones de euros, realizándose una nueva operación de endeudamiento por importe de 226 millones de euros.	
Horrekin guztiarekin, Zor Bizia 1.605 milioi eurokoa zen 2023. urtearen amaiera aldera.	Con ello la Deuda Viva se situaba a finales de 2023 en 1.605 millones de euros.	



Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
Rating-a. Foru Aldundiari emandako azken kalifikazioak 2023ko ekitaldikoak dira, Standard & Poor's, Fitch Ratings eta Moody's agentziek emandakoak, hain zuzen ere. Emandako kalifikazioak hauek izan ziren: AA- (Egonkorra), Standard & Poor's agentziak emandakoa; AA- (Egonkorra), Fitch Ratings agentziak emandakoa; eta A3 (Egonkorra), Moody's agentziaren kasuan. Enpresa eta Erakundeen finantza-kudeaketan laguntza ematea. Aipatu beharrekoak: Bizkaiko Garraio Partzuergoa, Azpiegiturak, Lantik, Interbiak, Ría 2000, etab. Ondarearen arloan. Jarduera-planak sustatzea eta egitea Foru Ondarearen parte diren eta erabiltzen ez diren azalera handietan: - Zugaztieta: eraikuntzetako orubeak zatitzeko lizentziak izapidetzea, alde zuzenetik neurketak eta planoak eginda, lurra etxebizitzaren jabeen mesederako saldu ahal izateko. Foru Ondarea osatzen duten ondasunak eta eskubideak zehatz-mehatz kontrolatzen jarraitzea Ondasun eta Eskubideen Inbentario Orokorren bidez: altak, bajak, birbaloratzeak, hobekuntzak, aldaketa orokorrak eta abar. Erabili gabeko ondarea errentagarri egitea eta, beharrezkoa bada, prebentziozko neurriak hartzea ondare higiezinaren kontserbaziorako eta hobekuntzarako: - Soberakin zehaztugabeak erregistroan inskribatzea edo matrikulatzea. - Desjabetzeen soberakinak lursail mugakideen jabeen saltzea. - Ondasun higiezinaren eta aprobetxamendurik gabeko lursailen enkanteak.	Rating. Las últimas calificaciones otorgadas a la Diputación Foral corresponden al ejercicio 2023, emitidas por la Agencia Standard & Poor's, Fitch Ratings y Moody's. Las calificaciones otorgadas fueron AA- (Estable) otorgado por Standard & Poor's, de AA- (Estable) en el caso de Fitch Ratings y de A3 (Estable) en el caso de Moody's. Apoyo a la gestión financiera de distintas empresas y organismos. Caben destacar el Consorcio de Transportes de Bizkaia, Azpiegiturak, Lantik, Interbiak, Ría 2000, etc. En materia de Patrimonio. Promoción y ejecución de planes de actuación en grandes superficies ociosas que forman parte del Patrimonio Foral : - La Arboleda: Tramitación de licencias de segregación de los solares de las distintas edificaciones, previa medición y levantamiento de planos, en orden a la venta de suelo a favor de las y los propietarios de las viviendas. Continuación del control exhaustivo de los bienes y derechos que integran el Patrimonio Foral a través del Inventario General de Bienes y Derechos : altas, bajas, revalorizaciones, mejoras, modificaciones generales etc... Rentabilización y, en su caso, enajenación del patrimonio ocioso y adopción de medidas preventivas para la conservación y mejora del patrimonio inmobiliario: - Inscripción registral o inmatriculación de sobrantes no identificados. - Venta de sobrantes de expropiaciones a propietarios colindantes. - Subastas de bienes inmuebles y terrenos ociosos.	



Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
Aseguru-politika eta arriskuak prebenitzekoa, BFAko langileak, ondasunak eta jarduerak barne hartzen dituzten arrisku-taldeak estaltzen dituzten aseguru-polizen kontratuak kudeatuta.		Política aseguradora y de Prevención de riesgos gestionando los contratos de pólizas de seguro que dan cobertura a los distintos grupos de riesgos que afectan al personal, bienes y actividades de la DFB.
Europako Funtsen kudeaketaren eta Europako orientazioaren arloan		En materia de la gestión de Fondos Europeos y orientación europea
Aldundiaren egitura berriarekin, 2023. urtearen erdialdean Batzar Nagusietarako egindako hauteskundeen ondorioz, Europako funtsen kudeaketa eta Europako orientazioa Finantzen, Aurrekontuen eta Ondarearen Zuzendaritzaren mende geratu ziren. Egitura hori sortu zenetik, 105/2021 Foru Dekretuaren babesean sortutako NEXT GENERATION funtsen Koordinazio Batzordearen presidentea izan da Zuzendaritza hori.		Con la nueva estructura de la Diputación, a consecuencia de las elecciones a Juntas Generales celebradas a mediados del año 2023, la gestión de los fondos europeos y la orientación europea pasó a depender de la Dirección de Finanzas, Presupuestos y Patrimonio. Desde la misma, se ha ostentado la presidencia del Comité de Coordinación para los fondos NEXT GENERATION creado al amparo del Decreto Foral 105/2021.
Era berean, Zuzendaritza horrek atxiki zaizkion bi zerbitzuen laguntza jaso du BFA dinamizatzeko eta funts horien partaidetzan hari laguntzeko, antolatzen diren moduen bidez.		Asimismo, la citada Dirección se ha apoyado en los dos servicios que le han sido adscritos para dinamizar y apoyar a la DFB en la participación de los citados fondos mediante las distintas formas que se articulen.
Funtsak Kudeatzeko Zerbitzuak BFAren parte-hartzea kudeatzen eta sustatzen du Europar Batasunak Egitura Funtsen bidez babesten eta bultzatzen dituen jarduketetan. Horrek esan nahi du azertu, hautatu eta egiaztatu egin behar direla foru-departamentuek garatzen dituzten proiektuak, Europar Batasunaren baterako finantzaketa ziurtatu ahal izateko, batez ere Eskualde Garapeneko Europako Funtsaren eta Europako Gizarte Funtsaren eremuetan. Halaber, justifikazioan lagunduko du, NEXT GENERATION EU funtsek BFAri onartzen dizkieten proiektuei dagokienez.		El Servicio de Gestión de Fondos gestiona y promueve la participación de la DFB en actuaciones apoyadas e impulsadas por la Unión Europea a través de los Fondos Estructurales. Ello conlleva el análisis, selección y verificación de los proyectos que los departamentos forales desarrollan con el fin de poderlos certificar a cofinanciación comunitaria, especialmente en los ámbitos del Fondo Europeo de Desarrollo Regional y el Fondo Social Europeo. Igualmente, apoya en la justificación en relación con aquellos proyectos que le sean aprobados a la DFB por fondos NEXT GENERATION EU.
Horrez gainera, Europako Orientazio Zerbitzuak informazio- eta aholkularitza-funtzioak betetzen ditu BFAko sailentzat eta haren foru-erakundeentzat eragiten dien Europako legeriari buruz, baita Bruselan, Estatuan edo eskualdeetan dauden Europako finantzaketa-aukerei buruz ere.		Complementariamente, desde el Servicio de Orientación Europea se desarrollan funciones de información y asesoría a los distintos departamentos de la DFB y sus entidades forales sobre la legislación europea que les afecta, así como sobre las oportunidades de financiación europea existentes en Bruselas, en el Estado o en las regiones.



Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
Bizkaiko Foru Aldundiaren Europako Orientazio Bulegoa sortuta, lurraldeko udalei eta toki-erakundeei informazio- eta orientazio-zerbitzu pertsonalizatu bat eskaintzen zaie, Europako funts lehiakorren deialdietan parte hartzeko, baita arlo horretako ad hoc prestakuntza ere. Gainera, Bizkaiko Foru Aldundiari eta Bizkaiko Lurralde Historikoko udalei Next Generation Funtsen banaketari buruzko informazioa eman zaie, bai konferentzia sektorialen bidez, bai Estatuko Administrazioetik, Autonomia Erkidegotik eta sektore publiko instituzionaletik datozen iragarkien eta deialdien bidez. Bestalde, aholkularitza-lan ugari egin dira, lurraldeko proiektu estrategikoak aipatutako finantzaketa-aukeretan txertatzeko.		A través de la creación de la Oficina de Orientación Europea de la Diputación Foral de Bizkaia, se ofrece a los ayuntamientos y entidades locales del territorio un servicio personalizado de información y orientación para concurrir a convocatorias de fondos europeos competitivos, así como formación ad hoc en la materia. Además, se ha informado tanto a la DFB como a los Ayuntamientos del TH Bizkaia sobre la distribución de los Fondos Next Generation tanto a través de las Conferencias Sectoriales como de los anuncios y convocatorias correspondientes que emanan de la Administración del Estado, de la Comunidad Autónoma y el sector público institucional. Por otra parte, se han realizado numerosas labores de asesoramiento para el encaje de proyectos estratégicos del Territorio en las oportunidades de financiación citadas.
3.- Katastroaren eta Zerbitzuen Zuzendaritza Nagusia.		3.- Dirección General de Catastro y Servicios.
Katastroaren eta Zerbitzuen Zuzendaritza Nagusiaren gairik garrantzitsuenak hauek izan dira 2023ko ekitaldian: Zerbitzu Orokorren Zerbitzua. Honako jarduera hauek kudeatu dira: - Lanpostuak eta plazak betetzea: kontratazioak egin dira ordezkapenengatik, zerbitzu-eginkizunengatik, programako bitarteko langileen plazak betetzeagatik eta lanpostu hutsak betetzeko programako bitarteko langileengatik. - Gorabeheren kudeaketa: lanerako ezintasun iragankorrenengatik; opor eta txandengatik eta librantzengatik; eta baimenengatik, lizentziengatik eta beste gorabehera batzuenengatik.		Las cuestiones más relevantes de la Dirección General de Catastro y Servicios durante el año 2023 son las que a continuación se relacionan: Servicio de Servicios Generales. Se han gestionado las siguientes actuaciones : - Cobertura de puestos y plazas: Se han ejecutado contrataciones por sustituciones, comisiones de servicio, coberturas de plazas de personal interino de programa y personal interino por vacantes - Gestión de incidencias : por incapacidades laborales transitorias, vacaciones y turnos y libranzas, y por permisos, licencias y otras incidencias



Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
- Prestakuntza: barneko eta kanpoko prestakuntza-ikastaroak antolatu dira, eta Funtzio Publikoarekin lankidetzan aritu gara karrerako eta zeharkako prestakuntzako ikastaroak antolatzeke, hala eskatu zaigunean. - Zerbitzu orokorren kudeaketa: agiriak gorde, jaso eta banatzeko zereginak egin dira, eta zergadunak informatu eta bideratu dira jendeari arreta emateko eta agiriak artxibatzeko solairuetan. - Aurrekontuak: zerbitzuen koordinazioa hobetzea azpimarratu da, aurrekontua Sailaren helburuetan planteatutako beharretara ahalik eta gehiena egokitzea lortze aldera.	- Formación: Se han organizado cursos de formación interna y externa y se ha colaborado con Función Pública en la organización de cursos de formación de carrera y formación transversal cuando así se nos ha requerido. - Gestión de Servicios Generales: se han realizado las funciones de biblioteca, recogida y reparto de documentación, información y direccionamiento a los contribuyentes en las plantas de atención al público y archivo de documentos. - Presupuestos : se ha incidido en la mejora de la coordinación de los distintos servicios, tratando de conseguir que el presupuesto se ajuste al máximo a las necesidades planteadas en los objetivos del Departamento.	
Antolaketa, Berrikuntza eta Argitalpenen Zerbitzua.		Servicio de Organización, Innovación y Publicaciones.
Zerbitzuak honako arlo hauetan jardun du 2023.urtean:		A lo largo de 2023 el Servicio ha realizado su actuación en los siguientes apartados:
Komunikazioaren arloan, baliabideen plana kontratatu eta publizitate-euskarriak argitaratu dira, 2022ko Errenta- eta Ondare-kanpainan lan egin da, baita barne-komunikaziorako Ogasunet tresna kudeatu eta eguneratu ere, egindako barne-komunikazioko kanpainetan laguntzeko, zenbait kanalen bitartez.		En el área de Comunicación se ha trabajado, a través de la contratación del plan de medios y edición de soportes publicitarios, en la campaña de Renta y Patrimonio 2022, así como en la gestión y puesta al día de Ogasunet como herramienta de Comunicación interna, dando apoyo a las campañas internas de comunicación llevadas a cabo a través de diversos canales.
Argitalpenen edizioa kudeatu da, eta, horretarako, edukien ardura duten arloekin lankidetzan aritu gara eta tiradak eta banaketa zehaztu dira.		Se ha gestionado la edición de Publicaciones, cooperando con las áreas responsables de los contenidos y determinando las tiradas y distribución.
Hobekuntzaren eta berrikuntzaren arloan, prozesuetako lantaldeetan parte hartzen jarraitu da, eta laguntza eta baliabide teknikoak eman zaizkie.		En el ámbito de mejora e innovación, se ha colaborado en los distintos equipos de procesos, dando asistencia y soporte técnico a los mismos.



Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
Antolaketaren eremuari dagokionez, lanpostuak birbanatzen jarraitzen dugu, zerbitzu edo atal bakoitzaren beharren arabera.		Por lo que respecta al ámbito organizativo, se continúa con las redistribuciones de puestos de trabajo en función de las necesidades de los distintos servicios o secciones.
Berdintasun-arloan, Sailarteko Berdintasun Taldean parte hartu da, Sailak emakumeen eta gizonen berdintasunerako VI. Planean ezarritako jarduketak planifikatuz eta betearaziz.		En materia de igualdad, se ha participado en el grupo Interdepartamental Berdintasuna Taldea, planificando y ejecutando las acciones previstas en el Departamento dentro del VI plan para la igualdad de mujeres y hombres.
Katastro eta Balorazio Zerbitzua		Servicio de Catastro y Valoración
Higiezinaren foru-katastroa landa-ondasun, hiri-ondasun eta ezaugarri bereziko ondasun higiezinaren datu-multzo batez osatuta dago. Datu horiek barne hartzen dituzte ezaugarri fisikoak, ekonomikoak eta juridikoak, adierazpen grafikoa, katastro-balioa, katastroaren titularra eta katastro-erreferentziak ondasun higiezinaren identifikazio-kode gisa.		El Catastro Inmobiliario Foral está constituido por un conjunto de datos de los bienes inmuebles rústicos, urbanos y de características especiales que comprenderá sus características físicas, económicas y jurídicas, la representación gráfica, el valor catastral y la titularidad catastral, así como las referencias catastrales como código identificador de los bienes inmuebles.
Katastro-informazioa zerga-arloko orokortasun-eta justizia-printzipioaren eta baliabide publikoen berdintasunezko esleipenaren printzipioaren zerbitzura dago. Gure eginkizun nagusia da katastroko datu-baseak eguneratuta mantentzea, politika publikoen esanetara egonik, baita lurraldeari buruzko informazioa eskatzen duten herritarren esanetara ere.		La información catastral está al servicio de los principios de generalidad y justicia tributaria y de asignación equitativa de los recursos públicos. Nuestra misión principal es el mantenimiento actualizado de las bases de datos catastrales, estando a disposición de las políticas públicas y de la ciudadanía que requiera información sobre el territorio.
Hipoteka Legean ezarritakoa betez, lankidetzahitzarmen bat sinatu genuen Jabetza Erregistroarekin 2021ean, Katastroaren eta Erregistroaren arteko informazio-trukea eta elkarreragingarritasuna arautzeko, eta hura abian jartzeko beharrezko garapen informatikoetan egin da lan.		En cumplimiento de lo previsto en la Ley Hipotecaria, firmamos en el año 2021 un Convenio de Colaboración con el Registro de la Propiedad con el fin de regular el intercambio de información y la interoperabilidad entre el Catastro y el Registro, habiéndose trabajado en los desarrollos informáticos necesarios para su puesta en marcha.
Aldi berean, hobekuntzak txertatu dira 2022an ezarritako katastroko informazio-sistema berrian.		Paralelamente, se han introducido mejoras en el nuevo sistema de información catastral implantado en 2022.



Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
Sailak legegintzaldi honetan ezarri dituen jarduera estrategikoen artean dago hiri- eta landa-izaerako ondasun higiezinaren katastro-balioak berrikustea. Horretarako, gaur egun indarrean dauden balio-txostenak ordezkatzeko dituzten txosten berriak egiteko eta onartzeko beharrezkoak diren lanei ekin zaie.		Dentro de las actuaciones estratégicas que se ha marcado el Departamento en esta legislatura se encuentra la revisión de los valores catastrales de los bienes inmuebles de naturaleza urbana y rústica, para lo que se han iniciado los trabajos necesarios para la elaboración y aprobación de nuevas ponencias de valores que sustituyan a las actualmente vigentes.
4.- Aholkularitzako eta Zerga Politikako Zuzendariordetza	4.- Subdirección de Asesoramiento y Política Fiscal	
Aholkularitza eta Zerga Politikako Zuzendariordetzak Lege Aholkularitzako Zerbitzuaren, Zerga Politikako Zerbitzuaren eta Ekonomiako Aholkularitza Zerbitzuaren bidez egiten du bere jarduera; zehazki, ikuspegi funtzionaletik, izen bereko aurrekontu egitaraua lantzen du.		La Subdirección de Asesoramiento y Política Fiscal desarrolla su actividad a través de los Servicios de Asesoría Jurídica, Política Fiscal y Asesoramiento Económico, concretándose desde un punto de vista funcional en el programa presupuestario de idéntica denominación.
Lege Aholkularitzako Zerbitzuaren esparruan, hauek dira lanaren helburu nagusiak: Ogasun eta Finantza Saileko organoen eskumeneko jarduera guztiak zuzenbidearen arabera direla bermatzea, nahitaezko txostenak eginez, edo agintariek edo gaiaz arduratzen den funtzionarioak erreklamatzeko dutenean eginez txosten horiek, bereziki gaia zaila bada. Era berean, bere gain hartzen du Bizkaiko Foru Ogasunaren ordezkaritza jurisdikzio-prozedura jakin batzuetan, bereziki merkataritza-esparruko konkurtso-prozeduretan eta zigor-arloko delitu fiskalekin lotutakoetan. Bestalde, Lege Aholkularitzaren ardura da Gobernu Kontseiluaren erabakiak izapidetzea Sailari dagozkion gaietan, eta, behin erabakiok onetsita, haien berri ematea ukitutako organoei.		En el ámbito del Servicio de Asesoría Jurídica, las labores se centran en asegurar la adecuación a Derecho de cuantas actividades competen a los órganos integrados en el Departamento de Hacienda y Finanzas mediante la emisión de informes preceptivos o cuando se reclamen por la autoridad o funcionario encargado del asunto, cuando este revista especial complicación. Asimismo asume la representación de la Hacienda Foral de Bizkaia en determinados procedimientos jurisdiccionales, en particular los procedimientos concursales en el ámbito mercantil y los relacionados con delitos fiscales en el ámbito penal. Por otro lado, la asesoría Jurídica se encarga de la tramitación de los Acuerdos del Consejo de Gobierno en materia propias del Departamento, comunicando los mismos una vez aprobados, a los órganos afectados.
Lege Aholkularitzako Zerbitzuaren lana da, halaber, ondare-erantzukizuneko espedienteak izapidetzea, erantzukizuna eskatzen bada Ogasun eta Finantza Sailak egindako jarduketei dagokienez.		Es también labor del Servicio de Asesoría Jurídica la instrucción de todos aquellos expedientes de responsabilidad patrimonial en los que ésta se exige en relación a actuaciones llevadas a cabo por el Departamento de Hacienda y Finanzas



Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
Lege Aholkularitzako Zerbitzuak nortasunak eta abalak ziurtatzeko agiriaren eginbideak eta askiespen-lanak ere egiten ditu eta ordainketak geroratzeko edo zatikatzeko berme aski dagoela ziurtatzen du.		También tiene asignado el Servicio de Asesoría Jurídica el diligenciado y bastanteo de documentos acreditativos de personalidad y de avales y de suficiencia de garantías en aplazamientos o fraccionamientos de pago.
Ekonomia Itunari buruzko zabalkunde-jardueren dagokienez, Ekonomia Itunaren eta Foru Ogasunaren Dokumentazio Agiritegiak garatutako zabalkunde akademiko eta zientifikoko lanekin jarraitu da, hasieran 2007. urtean izenpetutako hitzarmenari jarraipena eman dion 2023-2026 eperako lau urterako hitzarmenaren barruan.		En relación con las actuaciones de divulgación del Concierto Económico continúa la labor de divulgación académica y científica desarrollada por el Centro de Documentación del Concierto Económico y las Haciendas Forales, en el ámbito del nuevo Convenio cuatrianual para el periodo 2023-2026, que viene a dar continuidad a los sucesivamente suscritos desde el inicial en 2007.
2023an, Ad Concordiam elkartearen webgunea mantentzeaz eta Ekonomia Itunarekin lotutako albiste garrantzitsuenen buruz urtero argitaratzen den buletinaz gain, "Ekonomia Ituna eta Finantza Autonomia: Foru Ogasunak Aurrekontu Egonkortasunari eta Finantza Iraunkortasunari buruzko Legean (ez)txertatzea. Oraina eta etorkizuna" jardunaldian. Era berean, Ogasunaren Klasikoak bildumaren barruan, Mikel Erkorekaren <i>Reglamento y tutela financiera de las haciendas locales vascas: entre la Constitución foral y el Concierto Económico (1853-1937)</i> liburua argitaratu da.		En 2023, además del mantenimiento de la página web de la Asociación Ad Concordiam y la edición anual del Newsletter en torno a las noticias más relevantes relacionadas con el Concierto Económico, se ha colaborado con el Centro de Documentación del Concierto Económico y las Haciendas Forales en la jornada relativa a "Concierto Económico y Autonomía Financiera: El (des-)encaje de las Haciendas Forales en la Ley de Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera. Presente y futuro". Asimismo, se ha publicado dentro de la colección Clásicos de Hacienda el libro "Reglamentación y tutela financiera de las haciendas locales vascas: entre la Constitución foral y el Concierto Económico (1853-1937)", de Mikel Erkoreka.
Zerga-politikaren eremuan azpimarratzekoa da hainbat proposamen egin direla Foru Administrazioaren ekonomia eta gizarte-politikaren zerbitzurako zerga-arauak egiteko eta zerga-neurri instrumentalak ezartzeko. Helburu nagusia, beraz, hau da: aurreikus daitekeen eragin ekonomikoa aztertu eta gero, neurriak proposatzea Lurralde Historikoen zerga-arabidea mantentzeko, ezartzeko eta arautzeko, eta, era horretara, indarrean dagoen Ekonomia Itunaren edukia dioena betetzea. Arau-jarduerak, gainera, inflazioaren hazkunde handiaren neurri zuzentzaileak markatu dute, baita 2022ko azaroaren 17an eta abenduaren 27an egindako Itunaren Batzorde Mistoetan zerga berriak		En el ámbito de la Política Fiscal destaca la realización de propuestas de normativa de carácter tributario, así como de medidas fiscales instrumentales al servicio de la política económica y social de la Administración Foral. El principal objetivo es, por tanto, proponer tras efectuar el estudio de impacto económico previsible, todas aquellas medidas encaminadas a mantener, establecer y regular el régimen tributario del Territorio Histórico, dando cumplimiento de esta manera al contenido del vigente Concierto Económico. La actividad normativa ha estado marcada, además, por las medidas correctoras del fuerte incremento de la inflación, así como de la concertación de nuevos impuestos en las



Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
ituntzeak ere.		Comisiones Mixtas del Concierto celebradas los días 17 de noviembre y 27 de diciembre de 2022.
Zerga-politikaren arloko araugintza-jarduera osoari dagokionez, Batzar Nagusiek egin eta onartutako hauek nabarmendu behar dira: otsailaren 15eko 3/2023 Foru Araua, Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoaren 2022ko azaroaren 17ko lehenengo erabakia eta Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoaren 2022ko abenduaren 27ko lehenengo erabakia berresten dituena; 6/2023 Foru Araua, azaroaren 22koa, plastikozko ontzi ez-berrerabilgarrien gaineko zerga bereziari buruzkoa; 7/2023 Foru Araua, azaroaren 22koa, hondakinak hondakindegietan uztearen, erraustearen eta hondakinen baterako errausketaren gaineko zergari buruzkoa; 8/2023 Foru Araua, azaroaren 22koa, BATUZ sistema behin betiko ezartzeko agindua emateko neurriak onartzen dituena, 2011/16/EB Zuzentaraua, fiskalitatearen arloko administrazio-lankidetzari buruzkoa, aldatzen duen eta beste zerga-aldaketa batzuk egiten dituen Kontseiluaren 2021eko martxoaren 22ko 2021/514 (EB) Zuzentaruaren transposizioa egiteko; 9/2023 Foru Araua, abenduaren 15koa, Fortuna Handien Gaineko Aldi Baterako Elkartasun Zergari buruzkoa; eta Bizkaiko Lurralde Historikoaren 2024rako Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 29ko 10/2023 Foru Arauan jasotako zerga-arauei buruzko zatia.		Del conjunto de la actividad normativa en materia de política fiscal, cabe destacar la elaboración y aprobación por las Juntas Generales, de la Norma Foral 3/2023, de 15 de febrero, de ratificación del Acuerdo Primero de la Comisión Mixta del Concierto Económico, de 17 de noviembre de 2022, y del Acuerdo Primero de la Comisión Mixta del Concierto Económico, de 27 de diciembre de 2022, la Norma Foral 6/2023, de 22 de noviembre, del Impuesto especial sobre envases de plástico no reutilizables, la Norma Foral 7/2023, de 22 de noviembre, del Impuesto sobre el depósito de residuos en vertederos, la incineración y la co-incineración de residuos, la Norma Foral 8/2023, de 22 de noviembre, por la que se aprueban medidas para ordenar la implantación definitiva del sistema BATUZ, para la trasposición de la Directiva (UE) 2021/514 del Consejo, de 22 de marzo de 2021, por la que se modifica la Directiva 2011/16/UE relativa a la cooperación administrativa en el ámbito de la fiscalidad y otras modificaciones tributarias, la Norma Foral 9/2023, de 15 de diciembre, del Impuesto Temporal de Solidaridad de las Grandes Fortunas, así como la parte relativa a las normas tributarias contenida en la Norma Foral 10/2023, de 29 de diciembre, de Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para el año 2024.
Zeharkako zergen arloko arau-ekoizpenari dagokionez, Ekonomia Itunak ez dienean arau-eskumenik ematen lurralde historikoei, 4 foru-dekretu arauemaile onartu dira, batez ere BEZarekin, energia elektrikoaren ekoizpenaren balioaren gaineko zergarekin eta berotegi-efektuko gas fluoratuen gaineko zergarekin lotuta.		Por lo que se refiere a la producción normativa en materia de imposición indirecta para la cual el Concierto Económico no confiere competencia normativa a los Territorios Históricos se han aprobado 4 Decretos Forales Normativos, principalmente relacionados con el IVA, el Impuesto sobre el valor de la producción de energía eléctrica y el Impuesto sobre los gases fluorados de efecto invernadero.
Erregelamenduen esparruari dagokionez, 7 foru dekretu eta 45 Foru Agindu onartu dira zergen arloan.		En referencia al ámbito reglamentario se han aprobado 7 Decretos Forales y 45 Órdenes Forales en materia tributaria.
Zerga Politikako Zerbitzuak, gainera, bere gain hartu du Bizkaiaaren ordezkari-tza ECOFINen		Desde el Servicio de Política Fiscal, además, se asume la representación de Bizkaia en los grupos



Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
lantaldeetan, eta, bereziki, 2023an, Euskadiren ordezkari gisa, Zeharkako Fiskalitatearen bileretara joan da.		de trabajo del ECOFIN, y en particular en 2023 se ha acudido, en representación del País Vasco, a las reuniones de Fiscalidad Indirecta.
Bestalde, zerga-estatistikaren arloan, 2022ko ekitaldiari dagokion Foru Ogasuneko Urteko Memoria egin da, baita 2024ko zerga-gastuen aurrekontua ere.		Por otra parte, en materia de estadística tributaria, se ha elaborado la Memoria Anual de Hacienda Foral correspondiente al ejercicio 2022 y el Presupuesto de Gastos fiscales 2024.
Era berean, estatistika- eta zerga-arloko 56 txosten eta lan baino gehiago egin dira; horien artean, nabarmentzekoak dira errenta- eta ondare-kanpainaren jarraipena egitera bideratutakoak, baita Estatistikako Institutu Nazionalarekin, EUSTATEkin eta beste batzuekin sinatutako estatistika-hitzarmenak betetzeko egindakoak ere, hala nola Gizarte Babeseko Estatistika Integratuen Europako Sistemari (SEEPROS) buruzkoak edo EBko araudiari buruzkoak, gure araudian jasotako estatu-laguntzen berri ematen dutenak.		Asimismo, se han realizado más de 56 informes y trabajos de carácter estadístico y tributario, entre los que destacan los dirigidos al seguimiento de la campaña de Renta y Patrimonio, así como los elaborados para dar cumplimiento a los convenios de naturaleza estadística suscritos con el INE, el EUSTAT y otros como los relativos al Sistema Europeo de Estadísticas Integradas de Protección Social (SEEPROS) o a la normativa de la UE, informando de las diferentes Ayudas de Estado contenidas en nuestra normativa.
135 eredu prestatu dira, eta horien artean daude paperean zein modu telematikoan egindako inprimakiak, diseinu fisiko eta logikoak euskarrian aurkezteko, eta kasuan kasuko jarraibideak.		Se han elaborado 135 modelos entre los que se incluyen impresos en papel y telemáticos, diseños físicos y lógicos para la presentación en soporte y sus respectivas instrucciones.
Aholkularitza ekonomikoaren alorrari dagokionez, ohiko lanak egiten jarraitu dugu: gai ekonomikoen gaineko analisiak, azterlanak eta txostenak, Abagune Ekonomikoari buruzko buletinak, ekonomiaren adierazle nagusien laburpenak, zerga-bilketarenak, eta finantzaketa publikoaren ondoriozko erakunde-konpromisoen hiru hilean behingo ebaluazioen gainekoak.		En el ámbito del asesoramiento económico se ha continuado con las labores habituales de realización de análisis, estudios e informes sobre materias de naturaleza económica, la elaboración de los Boletines de Coyuntura Económica, junto con la síntesis de sus indicadores principales, así como los de recaudación y sobre la evaluación trimestral de los Compromisos Institucionales derivados de la financiación pública.
“Bizkaiko Ekonomia” urteko txostena egin da 2023. urtearen hasieran, zeinak rating-konpainia bakoitzak (hiru 2023an) berariaz eskatutako informazioari erantzuten baitio, Bizkaiko Foru Aldundiaren kalifikazioa urtero berritzeko. Balorazio-agentziek eskatutako informazioaz gain, jarduera-sektoreek lurraldeko BPGd-an duten pisuaren bilakaera aztertu da, 1980tik 2021era (eskuragarri dagoen azken datua). Era berean, esportazioek BEGd-an duten pisuaren jarraipena egin du Zerbitzuak, baita bilketak eta BEZaren itzulketek izandako bilakaerarekin duten loturaren		Se ha elaborado el informe anual Economía de Bizkaia en el inicio de 2023, que responde a la información solicitada específicamente por cada compañía de Rating (tres en 2023), para la renovación anual de la calificación de la Diputación Foral de Bizkaia. A la información requerida por las agencias de valoración se ha sumado un análisis de la evolución del peso de los sectores de actividad sobre el PIB del Territorio, desde 1980 hasta 2021 (último dato disponible). Asimismo el Servicio ha realizado un seguimiento del peso de las exportaciones sobre el VAB y su relación con la



Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
jarraipena ere.	evolución de la recaudación y las devoluciones de IVA.	
Bost azterlan egin dira beste unitate batzuek eskatuta. Horien artean, nabarmentzekoak dira, besteak beste, Bizkaiko abaguneari buruzko txostena, 2023ko lehen erdian, diputatu nagusiak Batzar Nagusietan Politika Orokorraren Osoko Bilkuran egindako agerraldiari laguntzeko, 2024ko Aurrekontuen Txosten Ekonomikoa, baita aurrekontu-dokumentazioan bost urtean behin txertatzen den egoera makroekonomikoa, Ekarpenen Legearen emaitzen jarraipenari lotutakoak eta beste batzuk ere, hala nola udal-finantzaketaren azterketa.	Se han elaborado cinco estudios a requerimiento de otras unidades, entre los que cabe destacar el informe sobre la coyuntura de Bizkaia en la primera mitad de 2023, como apoyo a la comparecencia del Diputado General ante las Juntas Generales en el Pleno de Política General, el Informe Económico para los Presupuestos de 2024 así como el escenario macroeconómico quinquenal que se incorpora a la documentación presupuestaria, los vinculados al seguimiento de los resultados de la Ley de Aportaciones vigente, y otros, como el análisis de la financiación municipal.	
Azkenik, aipatu behar da Bizkaiko diru-bilketari buruzko txostena egiten jarraitzen dela, eta hilero zenbait zerga-irudik Lurralde Historikoan izan duten diru-bilketaren bilakaera aztertzen da txosten horretan. Era berean, zerga-bilketa hilero aztertu da, hartutako arau-aldaketak kontuan hartuta eta pandemiaren aurreko 2019. urtearekin alderatuta. Konparazio horri esker, adierazle eta aldagai makroekonomikoei nabarmen eragiten dieten etengabeko aldaketa geopolitikoak bizi diren une honetan, ondorio egokiagoak atera ditzakegu, errealitatera egokituak betiere.	Por último, señalar que se sigue elaborando el Informe de Recaudación de Bizkaia, en el que mensualmente se analiza la evolución de la recaudación en el Territorio Histórico de las distintas figuras tributarias. A su vez, se ha analizado la recaudación mensualmente teniendo en cuenta los cambios normativos adoptados y su comparativa con el año 2019, anterior a la pandemia. Esta comparación nos permite, en estos momentos de continuos cambios geopolíticos que afectan notablemente a indicadores y variables macroeconómicas, llegar a conclusiones más acertadas y ajustadas a la realidad.	
5.- Foru Auzitegi Ekonomiko Administratiboaren Lehendakaritzako Zuzendaritza Nagusia.	5.- Dirección General de Presidencia del Tribunal Económico-Administrativo Foral.	
Bizkaiko Foru Auzitegi Ekonomiko Administratiboa da, auzialdi bakarrean eta doako prozedura baten bidez, Bizkaiko Foru Ogasunak emandako zergak aplikatzeko eta zerga-zehapenak ezartzeko egintzak berrikusten dituen organoa, baita Bizkaiko Foru Aldundiaren zuzenbide publikoko beste diru-sarrerara batzuk biltzeko egintzak berrikusten dituen ere.	El Tribunal Económico-Administrativo Foral de Bizkaia es el órgano que, en única instancia y mediante un procedimiento gratuito, ejerce la función revisora de los actos de aplicación de los tributos y de imposición de sanciones tributarias dictados por la Hacienda Foral de Bizkaia, así como los de recaudación de otros ingresos de derecho público de la Diputación Foral de Bizkaia.	
FAEAren jarduketa-eremuan, 2023ko ekitaldian, ondoko jarduketa hauek nabarmendu behar dira:	En el ámbito de actuación del TEAF durante el ejercicio 2023 deben destacarse las siguientes actuaciones :	
Ekonomiaren eta administrazioaren arloko 856	Se han presentado 856 reclamaciones económico-	



Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
05. Ogasuna eta Finantzak 05. Hacienda y Finanzas		
erreklamazio aurkeztu dira, eta, beraz, aurreko ekitaldiarekin alderatuta, kopurua ia ez da aldatu.		administrativas, por lo que se ha mantenido prácticamente inalterada la cifra respecto al ejercicio anterior.
2023. urtean erreklamazio ekonomiko eta administratiboak ebazteko emandako batez besteko denborari dagokionez, 282 egunera murriztu da.		En lo que se refiere al tiempo medio de resolución de las reclamaciones económico-administrativas resueltas durante 2023 se ha visto reducido hasta los 282 días.
Gure ebazpenen kontra aurkeztutako administrazioarekiko auzi-errekurtsoen kopuruari dagokionez, guztira 171 izan dira.		En lo que se refiere al número de recursos contenciosos-administrativos presentados contra nuestras resoluciones, ha alcanzado la cifra de 171.